

نام نام خانوادگی نام پدر		نام و نام خانوادگی دبیر : نام و نام	
--	--	---	--

۷	در ترجمه های عبارت زیر کدام کلمه بصورت غلط معنی شده است؟ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا: ای پیامبر قطعاً ما تو را گواه و بشارت دهنده و بخشنده فرستادیم الف) آرسلنا ☐ ب) شاهدأ ☐ ج) مبشراً ☐ د) نذيراً ☐	۰/۵
۸	عبارات قرآنی زیر را ترجمه کنید. الف) وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ ب) يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ج) فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ د) إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ	۳
۹	ترجمه آیات و عبارت های قرآنی زیر را کامل کنید. الف) أَحَسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا آمَنَّا: آیا مردم که به حال خود رها می شوند وقتی که بگویند ب) وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا لَمَدِينَةٍ رَجُلٌ يَسْعَى: و از دورترین نقطه ی شهر شتابان	۲
۱۰	با استفاده از معادل فارسی کلمات داده شده جای خالی را با کلمه مناسب کامل کنید. الف) فَبَشِّرْ (عباد - علیم - هدی) ب) وَآلِيهِ (اجراً - ترجعون - مصیر) ج) وَمَا فِيهَا (يَلْجُ - يَعْرِجُ - يَنْزِلُ) د) هَدَى وَرَحْمَةً (لِلْمُؤْمِنِينَ - لِلْمُحْسِنِينَ - مَفْلُحُونَ) بندگانم بازگردانده می شوید بالا می رود برای نیکوکاران	۲
۱۱	بهترین ترجمه برای عبارت «وَمَنْ يَرْسِلِ الرِّيحَ بُشْرًا» کدام است؟ الف) او کسی است که فرستاد باد را بشارت ☐ ب) او می فرستد باد را بشارتی ☐ ج) و چه کسی می فرستد باد را بشارتی ☐ د) و او فرستاد بادها را بشارتی ☐	۰/۵
۱۲	ترکیب قرآنی «لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ» به چه معناست؟ الف) اگر آن ها می دانستند ☐ ب) ای کاش می دانستند ☐ ج) اگر آن ها دانا بودند ☐ د) شاید آن ها بدانند ☐	۰/۵
۱۳	شماره هر عبارت قرآنی را مقابل ترجمه فارسی مربوط به آن بنویسید. (یک مورد اضافی است) ۱- وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ☐ بازگشتند به سوی خداوند ۲- وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ ☐ و پیروی نکن از هوی و هوس ۳- هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرُ اللَّهِ ☐ و آنچه نازل می شود از آسمان ۴- وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَى ☐ پس پر خیر است خداوند ۵- إِنَّا بَاوَأَلِيَ اللَّهِ ☐ آیا هیچ آفریننده ای غیر از خدا است ۶- فَتَبَارَكَ اللَّهُ ☐ و توکل کن بر خداوند ☐ تخلف نمی کند خدا از وعده اش موفق باشید	۱/۵